



Aarau, 23. Juni 2025
GV 2022 – 2025 / 310

Botschaft an den Einwohnerrat

Kreditabrechnung Schwimmbad, Teilsanierung Gebäudeteile/Technik

Sehr geehrte Frau Präsidentin
Sehr geehrte Damen und Herren

1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2023 einen Kredit von 330'000 Franken für die Teilsanierung von Gebäudeteilen und der Technik des Schwimmbads. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf 328'593.50 Franken. Es resultiert somit eine Kreditunterschreitung von 1'406.50 Franken oder 0.43 %. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

3. Begründung der Kreditabweichung

Durch eine präzise Projektabgrenzung konnte der bewilligte Kredit für die Teilsanierung der Gebäudeteile/Technik eingehalten werden.

Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

A n t r a g :

Die Kreditabrechnung Schwimmbad, Teilsanierung Gebäudeteile/Technik wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker
Stadtpräsident

Dr. Marco Salvini
Stadtschreiber

Anhang:

- Kreditabrechnung Schwimmbad, Teilsanierung Gebäudeteile/Technik

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- Belegmappe

Kreditabrechnung Schwimmbad, Teilsanierung Gebäudeteile/Technik

Objekt: 7100.K70.5.555 Schwimmbad, Teilsanierung Gebäudeteile/Technik

Objektnummer: 1407040048

Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2023

Verpflichtungskredit: Fr. 330'000

Sachbearbeiter/in: Regina Wenk, Betrieb Infrastruktur und Sport, Werkhof

Ressortleiter/in: Hanspeter Thür (Hochbau und Raumplanung)

1	Bruttoanlagekosten					
	Aktivierung auf Konto	14070.40	2023 Fr.	8'039.85		
			2024 Fr.	320'553.65	Fr.	328'593.50
2	Kreditvergleich					
	Verpflichtungskredit				Fr.	330'000.00
	Kreditunterschreitung				Fr.	-1'406.50
						-0.43%
3	Einnahmen				Fr.	0.00
4	Nettoinvestition					
	Bruttoanlagekosten				Fr.	328'593.50
	./. Einnahmen				Fr.	0.00
	Nettoinvestition				Fr.	328'593.50
5	Aktivierung					
	Übertrag von	Konto	auf	Konto		
	- Hochbauten	14070.40		14040.01	Fr.	328'593.50
	Total Nettoinvestitionen				Fr.	328'593.50
6	Begründungen zur Kreditunterschreitung					
	Durch eine präzise Projektabgrenzung konnte der bewilligte Kredite für die Teilsanierung der Gebäudetechnik/Technik eingehalten werden.					

7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter des Leiters Finanzen und Steuern bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 23. Juni 2025

STADTRAT AARAU

gemäss PA 25-338

vom 23.06.2025



Stv. Leiter Finanzen und Steuern

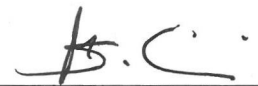
IM NAMEN DES STADTRATES

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber



Dr. Hanspeter Hilfiker



Dr. Marco Salvini

8 **Genehmigungsvermerke**

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU

Der Protokollführer